

---

## SUMMARY, No. 6 (81), 2009

---

The June issue is dedicated to the Czech culture and literature as indicators of both the political and economic transformation in the country over the last decades.

The issue opens with a preface of the guest editor **Siarhiej Smatryčenka** who summarizes his experience of a mediator between the Belarusian and Czech cultures.

The issue presents the comics 'Alois Nebel. Prachaticky Amber' by **Jaroslav Rudiš & Jaromír 99**. The rubrics 'Literature' includes also the lyrics by **Vlastimil Staněk** 'Minsk Pages,' short stories by **Bára Gregorová** 'Stoun — Mountain — Paper,' 'Plastic Apartments' by **Petra Hůlová**, and 'The Name' by **Eda Kriseová**, the lyrics by **Pavla Šuranská**, **Radek Malý**, **Marie Šťastná**, and **Viola Fischerová**, as well as a grotesque story by a Czech writer **Jan Pelc** 'The Last Smoke.' **Kateřina Sidonová** is present with her short story 'Tramway.' **Přemysl Rut** re-interprets the classical tale on the Little Red Ridding Hood in his short story of the same title.

The literature section ends with a piece from **Petr Janeček** black humor stories collection 'The Black Ambulance and Other Horrible Stories,' as well as a narrative by a Prague-based Belarusian author **Maks Ščur** 'The Notes from the Writer's House'.

**Luděk Navara** highlights in his 'We Have to Struggle for the Past' the Milan Kundera case. This famous writer reportedly was the agent of the Czech communist special services.

**Josef Brož** follows in his 'The Czech Politics. The Tale about Two Saint Vaclavs: Havel and Klaus' both Vaclavs political trajectories.

**Karel Dolejší** in his 'The Radar in the Czech Republic — Is It Against Whom?' analyses the public reaction to a possible deployment in the country of some elements of the America-designed missile shield.

**Bohumil Kartous** observes the transformation of the Czech media landscape in his 'The Painful Regeneration of the Totalitarian Society: Twenty Years of Birth Throes in the Media Prism.'

Other accounts in the rubrics 'Analytics': **Klára Kubíčková's** 'The Bureaucracy Tentacles at the Jan Kaplicky Octopus,' **Angela Rogner's** 'The Foreigners in the Czech Republic: Who Needs Whom?,' **Jana Horváthová's** 'Don't See, don't Hear, Don't Speak. Why the Czechs don't Manage to Couple with the Gipsy Problem?,' **Anna Šabatová's** 'Chapter 77 — a Unique Experience or a Source of Inspiration until Now?.'

---

## **SUMMARY, No. 6 (81), 2009**

---

ARCHE publishes also an interview with **Anna Šabatová** entitled 'I Try to See My Life Positively' and another one with **Václav Cílek** 'Does Our Landscape Impact Our Soul? Conversation on the Czech Landscape and the Hip-Hop.'

There is only one piece in the 'Essay' rubrics — a fragment from **Mariusz Szczygieł** book 'Gottland.'

**Alexej Sevruk** reflects on its perception in the Central Europe in his 'The Czech Republic in the Polish Eyes.'

**Cichan Čarniakievič** reviews recent translations from Czech into Belarusian in his 'Feeling Absurdity of the 'Czech Collection.'

The issue closes with historical texts: **Václav Benda's** 'A Paralel Polis,' **Petr Placák's** 'An Agent,' **Vladimír Macura's** 'Fin de siècle' and an interview with a Czech nun, recorded by **Petra Dvořáková**.